

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité** en continu      **Intervalle de facturation** annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation des pompes à chaleur Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.
- Possibilité d'inclure d'autres options.

#### Hoval TopSafe® Centrale de chauffe

- Composants inclus:
- Pompe à chaleur
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage

#### Hoval TopSafe® Système

- Composants inclus:
- Pompe à chaleur
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage
  - Circuit d'eau chaude (pompe de charge)
  - Armoire électrique Hoval

#### Hoval TopSafe®

#### Centrale de chauffe

#### Système

Service	Matériel:	Centrale de chauffe		Système	
		sans	avec	sans	avec
- Entretien et nettoyage		✓	✓	✓	✓
- Temps de travail et de déplacement		✓	✓	✓	✓
- Contrôle d'étanchéité		✓	✓	✓	✓
- Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓	✓	✓
- Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓	✓	✓
- Vérification et optimisation		✓	✓	✓	✓
- Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓	✓	✓
<b>Contrôle dans le générateur de chaleur</b>					
- Contrôle des groupes d'armatures du chauffage		✓	✓	✓	✓
- Étanchéité du circuit de la source de chaleur et du circuit de chauffage		✓	✓	✓	✓
- Circuit d'eau chaude (pompe de charge)				✓	✓
- Dispositifs de sécurité		✓	✓	✓	✓
- Voyants et raccordements électriques, tension de service		✓	✓	✓	✓
- Contrôle visuel et de fonctionnement général		✓	✓	✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>					
- Évaporateur			✓		✓
- Compresseur			✓		✓
- Régulation			✓		✓
- Pompe du condenseur <sup>2</sup>			✓		✓
- Pompe d'évaporateur <sup>2</sup>			✓		✓
- Circuit d'eau chaude (pompe de charge)					✓
- Vanne de détente			✓		✓
- Armoire électrique					✓
- Fluide frigorigène			✓		✓
- Petit matériel et matériel d'usure			✓		✓
<b>Options</b>					
- Nettoyage des chauffe-eau jusqu'à 500 litres				en option	
- Nettoyage des chauffe-eau de plus de 500 litres				en régie	
<b>Exclusions</b>					
- Pompe eaux souterraines		non inclus dans l'étendue des prestations			
- Pompe à chaleur saumure-eau		non inclus dans l'étendue des prestations			
- Vase d'expansion externe		non inclus dans l'étendue des prestations			
- Échangeur à plaques externe		non inclus dans l'étendue des prestations			
- Unité extérieure et/ou intérieure complète <sup>3</sup>		Rénovation partielle			

#### Remarques

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti, en particulier en cas de travaux sur le toit. Si un accès au toit est nécessaire, les dispositifs techniques de sécurité tels que point d'encordement, échafaudage etc. doivent être fournis par le client conformément aux prescriptions de la SUVA. Le transport de pièces de rechange, par exemple à l'aide d'une grue, doit également être assuré par le client. Le prix comprend un seul technicien de service. Si un second technicien est requis, celui-ci sera facturé au coût réel. Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.

<sup>1</sup> Si fourni par Hoval

<sup>2</sup> Si montage interne

<sup>3</sup> Le remplacement complet n'est couvert par aucune variante TopSafe

### Étendue des prestations

**Durée** indéterminée  
**Intervalle de facturation** chaque année contre paiement anticipé

\*Le pack «TopSafe smart» doit être conclu dans les 2 ans à compter de la mise en service - mais au maximum 27 mois à compter de la date de livraison - et est valable jusqu'à 12 ans maximum à compter de la livraison. Ensuite, il se transforme automatiquement en pack «Safe smart».

#### Basic smart

Maintenance à distance, maintenance sur site, petit matériel & produits de nettoyage sous conditions/durée du contrat illimitée

#### Safe smart

Maintenance à distance, maintenance sur site, dépannage pendant les heures de bureau, petit matériel et produits de nettoyage. sous conditions/durée du contrat illimitée

#### TopSafe smart

Maintenance à distance, maintenance sur site, dépannage pendant les heures de bureau, petit matériel, produits de nettoyage et pièces de rechange. Conclusion duréé du contrat limitée

Contrôle annuel, via inspection sur place ou à distance (nécessite une passerelle HovalConnect avec contrat en ligne).

Maintenance à distance	Basic smart	Safe smart	TopSafe smart
- Enregistrement des paramètres de fonctionnement 3 jours par an, 24H	✓	✓	✓
- Analyse des enregistrements, y compris rapport de service numérique	✓	✓	✓
- Temps de travail	✓	✓	✓
- Contrôle et optimisation	✓	✓	✓
<b>Maintenance sur site (utilisation prévue)</b>			
- Maintenance et nettoyage	✓	✓	✓
- Temps de travail et de déplacement	✓	✓	✓
- Contrôle d'étanchéité légal (circuit frigorifique)	✓	✓	✓
- Contrôle et optimisation	✓	✓	✓
- Protocole: mesures et visite de maintenance sur la carte de l'installation	✓	✓	✓
<b>Contrôle dans le générateur de chaleur</b>			
- Contrôle des groupes d'armatures de chauffage	✓	✓	✓
- Étanchéité du circuit de la source de chaleur et du circuit de chauffage	✓	✓	✓
- Circuit d'eau chaude sanitaire (pompe de charge)	✓	✓	✓
- Dispositifs de sécurité	✓	✓	✓
- Indicateurs et raccordements électriques, tension de fonctionnement	✓	✓	✓
- Contrôle fonctionnel et visuel général	✓	✓	✓
<b>Dépannage (utilisation non planifiée)</b>			
- Dépannage sur site pendant la journée (lu – di 07:30 - 17:00 h)		✓	✓
- Surveillance des pannes à distance (lu – ve 07:30 - 17:00 h)		✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>			
- Évaporateur / Condenseur			✓
- Compresseur / Inverter / Compresseur			✓
- Régulation, passerelle et groupes d'armatures de chauffage			✓
- Pompe de condenseur <sup>2</sup> /d'évaporateur <sup>2</sup> /pompe d'eau glycolée <sup>2</sup> /ventilateur <sup>2</sup>			✓
- Circuit d'eau chaude (vanne de commutation <sup>2</sup> )			✓
- Vanne d'expansion / Vanne 4 voies			✓
- Fluide frigorigène			✓
- Petit matériel et produits de nettoyage	✓	✓	✓
<b>Options</b>			
- Nettoyage de chauffe-eau jusqu'à 500 litres	en option		
- Dépannage le soir lu-di 17:00 – 07:30 h	en option uniquement pour TopSafe smart		
<b>Exclusions</b>			
- Fonctionnalité HovalConnect	À garantir par le client		
- Unité extérieure et/ou intérieure complète ainsi que le chauffe-eau <sup>3</sup>	rénovation partielle		

<sup>1</sup>Si livré par Hoval / 2 Si intégré dans l'appareil

<sup>3</sup>Le remplacement complet n'est couvert par aucune variante TopSafe.

Tous les composants externes tels que la pompe de circulation et la pompe d'eau souterraine, le vase d'expansion, l'échangeur de chaleur à plaques externe, les mesures de débit, etc. sont exclus.

**Remarques**  
 L'accessibilité aux produits Hoval doit être garantie dans tous les cas pour les travaux de maintenance et de contrôle, en particulier en cas d'installation sur le toit. Si une visite du toit s'avère nécessaire, les installations techniques de sécurité telles que point d'encordement, échafaudage, etc. doivent être disponibles sur le site conformément à la SUVA.  
 Le transport des pièces de rechange avec, par exemple, une grue doit également être effectué par le client.  
 Le prix comprend un technicien de service, si un deuxième est nécessaire, il sera facturé en fonction des prestations.

# Hoval TopSafe®

## Contrat de maintenance station de chauffage à distance

# Hoval

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la mise en service, mais au maximum pendant 27 mois à compter de la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée**  
En continu

**Intervalle de facturation**  
annuel contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvre les frais de maintenance et de réparation des stations de chauffage à distance Hoval.
- Y compris service de permanence 24 heures sur 24, 365 jours par an.
- Si nécessaire, d'autres options peuvent être incluses.

#### Hoval TopSafe® Centrale de chauffage

Composants inclus:

- Station de chauffage à distance
- Régulation
- Groupe de robinetterie de chauffage

#### Hoval TopSafe® Système

Composants inclus:

- Station de chauffage à distance
- Régulation
- Groupe de robinetterie de chauffage
- Circuit d'eau chaude (pompe de charge)
- Armoire électrique Hoval

#### Hoval TopSafe®

#### Centrale de chauffage

#### Système

Service	Matériel:	Centrale de chauffage		Système	
		sans	avec	sans	avec
- Nettoyage des séparateurs de boue		✓	✓	✓	✓
- Temps de travail et de déplacement		✓	✓	✓	✓
- Réparations / dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓	✓	✓
- Service de permanence 24 heures sur 24		✓	✓	✓	✓
- Contrôle et optimisation		✓	✓	✓	✓
- Protocole des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓	✓	✓
<b>Contrôle dans le générateur de chaleur</b>					
- Contrôle des groupes de robinetterie de chauffage		✓	✓	✓	✓
- Températures, pression et débits		✓	✓	✓	✓
- Échangeurs de chaleur		✓	✓	✓	✓
- Contrôle du système de charge		✓	✓	✓	✓
- Clapets anti-retour, séparateurs de boue		✓	✓	✓	✓
- Dispositifs de sécurité		✓	✓	✓	✓
- Régulation, organes de réglage, thermostats et sondes		✓	✓	✓	✓
- Indicateurs et raccordements électriques, tension de service		✓	✓	✓	✓
- Circuit d'eau chaude (pompe de charge)		✓	✓	✓	✓
- Contrôle général et visuel		✓	✓	✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>					
- Régulation			✓		✓
- Groupe de robinetterie de chauffage (pompe de chauffage)			✓		✓
- Circuit d'eau chaude (pompe de charge)					✓
- Séparateurs de boue			✓		✓
- Armoire électrique					✓
- Petit matériel et consommables			✓		✓
<b>Options</b>					
- Nettoyage de chauffe-eau jusqu'à 500 litres				en option	
- Nettoyage de chauffe-eau de plus de 500 litres				en régie	
<b>Exclusions</b>					
- Vase d'expansion externe				pas inclus dans les prestations	
- Échangeur de chaleur				pas inclus dans les prestations	
<b>Remarques</b>					
L'accessibilité aux produits Hoval doit être garantie dans tous les cas pour les travaux de maintenance et de contrôle. Les travaux exclus, comme par exemple la purge et le remplissage du système d'émission de chaleur, sont décrits dans les conditions générales du contrat.					

<sup>1</sup>Si livré par Hoval

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvrir les coûts des travaux de maintenance et de réparation des appareils de ventilation de confort Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.

#### Hoval TopSafe® Composant individuel

- Composants inclus:
- Système de ventilation de confort

#### Hoval TopSafe®

#### Composant individuel

Service	Matériel:	Composant individuel	
		sans	avec
– Entretien et nettoyage		✓	✓
– Temps de travail et de déplacement		✓	✓
– Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓
– Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓
– Vérification et optimisation		✓	✓
– Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓
<b>Contrôle</b>			
– Joints du système de ventilation de confort		✓	✓
– Récupérateur enthalpique		✓	✓
– Ventilateur d'air extérieur / air d'échappement		✓	✓
– Filtre d'air pulsé / d'air extrait		✓	✓
– Filtre à insectes pour l'air extérieur		✓	✓
– Système de ventilation de confort intérieur		✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>			
– Récupérateur enthalpique			✓
– Ventilateur			✓
– Cartes à circuits imprimés			✓
– Filtre d'air pulsé			✓
– Filtre d'air extrait			✓
– Petit matériel et matériel d'usure			✓
<b>Options</b>			
– Filtre à charbon actif		en option	
<b>Exclusions</b>			
– Système de diffusion d'air, au départ de l'appareil		non inclus dans l'étendue des prestations	
<b>Remarques</b>			

<sup>1</sup> Si fourni par Hoval

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation.  
Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation des chaudières à granulés Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.
- Possibilité d'inclure d'autres options.

#### Hoval TopSafe® Composant individuel

Composants inclus:

- Chaudière à granulés
- Régulation
- Système d'extraction
- Groupe d'armatures de chauffage

#### Hoval TopSafe®

#### Composant individuel

Service	Matériel:	sans	avec
– Entretien et nettoyage		✓	✓
– Temps de travail et de déplacement		✓	✓
– Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓
– Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓
– Vérification et optimisation		✓	✓
– Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓
<b>Contrôle</b>			
– Mécanique du brûleur, chambre de combustion, surface de chauffe secondaire, hotte d'aspiration / sonde lambda / collecteur des gaz de combustion		✓	✓
– Bac à cendres / réservoir quotidien / réservoir à granulés		✓	✓
– Vanne de sécurité thermique d'écoulement (50-160 kW)		✓	✓
– Régulation de la chaudière à granulés, organes de régulation, thermostats et sondes		✓	✓
– Dispositifs de sécurité côté eau/gaz d'échappement		✓	✓
– Groupes d'armatures de chauffage (y c. circulateurs)		✓	✓
– Turbine d'aspiration / tuyaux		✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>			
– Régulation			✓
– Jeu de raccords pour le contrôle de la température de retour			✓
– Mécanique du brûleur			✓
Système d'extraction			
– Tuyau d'alimentation RAS			✓
– Extraction par vis sans fin (KWB / vis sans fin Steiner)			✓
– Tuyau d'alimentation «taupe»			✓
– Extraction automatique des cendres			✓
– Filtre électrique			✓
<sup>1</sup> Si fourni par Hoval			
<b>Options</b>			
– Nettoyage supplémentaire de la chaudière à granulés			en option
– Contrôle de la combustion tous les 4 ans (si autorisé)			en option
<b>Exclusions</b>			
– Vase d'expansion externe		non inclus dans l'étendue des prestations	
– Échangeur à plaques externe		non inclus dans l'étendue des prestations	
<b>Remarques</b>			

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation.

Veillez noter que la chaudière doit être arrêtée environ 2 h avant la visite d'entretien.

Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation des installations solaires Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.

**Hoval TopSafe® Composant individuel** • Intervalle de maintenance: tous les 2 ans

Composants inclus:

- Régulation
- Groupe d'armatures de chauffage

Hoval TopSafe®	Matériel:	Composant individuel	
		sans	avec
<b>Service</b>			
- Entretien et nettoyage		✓	✓
- Temps de travail et de déplacement		✓	✓
- Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓
- Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓
- Vérification et optimisation		✓	✓
- Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓
<b>Contrôle</b>			
- Contrôle des groupes d'armatures solaires		✓	✓
- Régulation solaire, organes de régulation, thermostats et sondes		✓	✓
- Vérification du fluide caloporteur		✓	✓
- Vérification de la consistance du fluide		✓	✓
- Vérification de la soupape de sécurité (liquide dans le bac collecteur)		✓	✓
- Vérifier la pression de remplissage du circuit solaire		✓	✓
- Contrôle visuel et de fonctionnement général		✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>			
- Remplissage du liquide caloporteur* pour atteindre la pression de remplissage			✓
- Régulation solaire			✓
- Pompe de circulation			✓
- Corps de pompe			✓
- Sections de perte de charge			✓
- Coffrage			✓
- Petit matériel et matériel d'usure			✓
<b>Exclusions</b>			
- Remplacement de l'ensemble du liquide caloporteur		non inclus dans l'étendue des prestations	
- Rinçage de l'installation solaire		non inclus dans l'étendue des prestations	
- Vase d'expansion externe		non inclus dans l'étendue des prestations	
- Capteurs		non inclus dans l'étendue des prestations	
- Plus-values pour l'accès aux toits, par exemple pour changer des capteurs ou réparer des fuites		non inclus dans l'étendue des prestations	

<sup>1</sup> Si fourni par Hoval

\* uniquement si bidon de réserve (env. 5 l) sur place

#### Remarques

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation. Si un accès au toit est nécessaire, les dispositifs techniques de sécurité tels que point d'encordement, échafaudage, etc. doivent être fournis et mis en place par le client conformément aux prescriptions de la SUVA.

La responsabilité de l'équilibrage hydraulique des capteurs incombe à l'installateur dans le cadre de la mise en service.

Les installations de protection contre la foudre doivent être vérifiées conformément aux réglementations locales et ne sont pas incluses dans l'étendue des prestations.

Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.

Les travaux de maintenance et de contrôle des capteurs solaires, y compris accès au toit et équipements nécessaires à cet effet, ne sont pas inclus et sont facturés au coût réel.

## Étendue des prestations

**Durée**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuel contre paiement anticipé

### Hoval TopSafe®

- Couvrir les frais de maintenance et de nettoyage des chauffe-eau Hoval.
- Les frais de matériel ne peuvent pas être couverts par le contrat de maintenance.
- Y compris service de permanence 24 heures sur 24, 365 jours par an.

- Le nettoyage du chauffe-eau est effectué périodiquement tous les 5 ans.

### Hoval TopSafe®

### Prestation

Service	Matériel:	
- Vidange du chauffe-eau, ouverture et nettoyage complet de l'intérieur du chauffe-eau		✓
- Enlèvement des dépôts de calcaire (par des méthodes mécaniques) et élimination en préservant l'environnement		✓
- Remplir le chauffe-eau, le purger et le mettre en service		✓
<b>Contrôle</b>		
- Régulation du circuit de charge d'eau chaude		✓
- Thermostats et sondes		✓
- Anode de protection, joints de bride		✓
- Échangeur de chaleur et revêtement intérieur		✓
- Consommables (contrôle et remplacement)		✓
<b>Remarques</b>		
L'accessibilité aux produits Hoval doit être garantie dans tous les cas pour les travaux de maintenance et de contrôle.		
Les travaux exclus, comme par exemple la purge et le remplissage du système d'émission de chaleur, sont décrits dans les conditions générales du contrat.		

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation sur les chaudières à mazout avec brûleur et les échangeurs de chaleur des gaz de combustion Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.
- Possibilité d'inclure d'autres options.

#### Hoval TopSafe® Centrale de chauffe

- Composants inclus:
- Chaudière à mazout avec brûleur et échangeur de chaleur des gaz de combustion
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage

#### Hoval TopSafe® Système

- Composants inclus:
- Chaudière à mazout avec brûleur et échangeur de chaleur des gaz de combustion
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage
  - Circuit d'eau chaude (pompe de charge)
  - Armoire électrique Hoval

#### Hoval TopSafe®

#### Centrale de chauffe

#### Système

Service	Matériel:	Centrale de chauffe		Système	
		sans	avec	sans	avec
– Entretien et nettoyage		✓	✓	✓	✓
– Temps de travail et de déplacement		✓	✓	✓	✓
– Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓	✓	✓
– Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓	✓	✓
– Vérification et optimisation		✓	✓	✓	✓
– Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓	✓	✓
<b>Contrôle</b>					
– Contrôle des groupes d'armatures du chauffage		✓	✓	✓	✓
– Chambre de combustion et surfaces de chauffage		✓	✓	✓	✓
– Échangeur de chaleur des gaz de combustion		✓	✓	✓	✓
– Régulation, organes de régulation, thermostats et sondes		✓	✓	✓	✓
– Dispositifs de sécurité côté eau/gaz d'échappement		✓	✓	✓	✓
– Circuit d'eau chaude (pompe de charge)				✓	✓
– Contrôle visuel et de fonctionnement général		✓	✓	✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>					
– Régulation			✓		✓
– Groupe d'armatures de chauffage (pompe de chauffage)			✓		✓
– Circuit d'eau chaude (pompe de charge)					✓
– Raccordement de la chambre de combustion			✓		✓
– Bac à condensats / pompe de relevage de condensats			✓		✓
– Armoire électrique					✓
– Petit matériel et matériel d'usure			✓		✓
<sup>1</sup> Si fourni par Hoval					
<b>Options</b>					
– Nettoyage des chauffe-eau jusqu'à 500 litres				en option	
– Nettoyage des chauffe-eau de plus de 500 litres				en régie	
– Contrôle de la combustion tous les 2 ans (si autorisé)				en option	
<b>Exclusions</b>					
– Pompe d'aspiration du mazout		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Conduite de mazout		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Boîtier de neutralisation / granulats		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Vase d'expansion externe		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Remplacement du brûleur à mazout		Rénovation partielle			

#### Remarques

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation. Cela n'inclut pas les travaux sur la conduite de mazout ou les dysfonctionnements qui en découlent. Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

## Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

### Hoval TopSafe®

- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation des brûleurs à mazout Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.
- Possibilité d'inclure d'autres options.

### Hoval TopSafe® Composant individuel

- Composants inclus:
- Brûleur à mazout

### Hoval TopSafe®

### Composant individuel

Service	Matériel:	Composant individuel	
		sans	avec
– Entretien et nettoyage		✓	✓
– Temps de travail et de déplacement		✓	✓
– Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓
– Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓
– Vérification et optimisation		✓	✓
– Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓
<b>Contrôle</b>			
– Nettoyage et contrôle du fonctionnement du brûleur à mazout, préfiltre inclus		✓	✓
– Contrôle du foyer		✓	✓
– Réglage du brûleur pour des indices de combustion optimums et un rendement maximum		✓	✓
– Relevé et évaluation des valeurs de mesure relatives à l'OPair		✓	✓
– Ajustement de la régulation si les résultats du contrôle OPair sont négatifs		✓	✓
– Contrôle et remplacement du matériel d'usure		✓	✓
– Contrôle visuel et de fonctionnement général		✓	✓
<b>Matériel</b>			
– Gicleur, électrode d'allumage, matériel d'usure général			✓
<b>Options</b>			
– Contrôle de combustion (si autorisé)		en option	
<b>Remarques</b>			
Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation. Cela n'inclut pas les travaux sur la conduite de mazout ou les dysfonctionnements qui en découlent. Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales			

Un contrat Hoval TopSafe® avec prise en charge des frais de matériel par Hoval ne peut être conclu que dans les deux premières années suivant la date de la mise en service, au plus tard toutefois dans les 27 mois suivant la date de livraison des produits contractuels concernés.

### Étendue des prestations

**Durée de validité**  
en continu

**Intervalle de facturation**  
annuellement contre paiement anticipé

#### Hoval TopSafe®

- Couvrir les coûts des travaux de maintenance et de réparation sur les chaudières à gaz avec brûleur et les échangeurs de chaleur des gaz de combustion Hoval.
- Service et conseil 24 heures sur 24, 365 jours par an, inclus.
- Possibilité d'inclure d'autres options.

#### Hoval TopSafe® Centrale de chauffe

- Composants inclus:
- Chaudière à gaz avec brûleur et échangeur de chaleur des gaz de combustion
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage

#### Hoval TopSafe® Système

- Composants inclus:
- Chaudière à gaz avec brûleur et échangeur de chaleur des gaz de combustion
  - Régulation
  - Groupe d'armatures de chauffage
  - Circuit d'eau chaude (pompe de charge)
  - Armoire électrique Hoval

#### Hoval TopSafe®

#### Centrale de chauffe

#### Système

Service	Matériel:	Centrale de chauffe		Système	
		sans	avec	sans	avec
– Entretien et nettoyage		✓	✓	✓	✓
– Temps de travail et de déplacement		✓	✓	✓	✓
– Réparations / service de dépannage pendant les heures de bureau		✓	✓	✓	✓
– Service de piquet 24 heures sur 24		✓	✓	✓	✓
– Vérification et optimisation		✓	✓	✓	✓
– Consignation des mesures et de la visite de maintenance sur la carte de l'installation		✓	✓	✓	✓
<b>Contrôle</b>					
– Contrôle des groupes d'armatures du chauffage		✓	✓	✓	✓
– Chambre de combustion et surfaces de chauffage		✓	✓	✓	✓
– Échangeur de chaleur des gaz de combustion		✓	✓	✓	✓
– Régulation, organes de régulation, thermostats et sondes		✓	✓	✓	✓
– Dispositifs de sécurité côté eau/gaz d'échappement		✓	✓	✓	✓
– Circuit d'eau chaude (pompe de charge)				✓	✓
– Contrôle visuel et de fonctionnement général		✓	✓	✓	✓
<b>Matériel<sup>1</sup></b>					
– Régulation			✓		✓
– Groupe d'armatures de chauffage (pompe de chauffage)			✓		✓
– Circuit d'eau chaude (pompe de charge)					✓
– Vanne gaz			✓		✓
– Ventilateur			✓		✓
– Bac à condensats / pompe de relevage de condensats			✓		✓
– Armoire électrique					✓
– Petit matériel et matériel d'usure			✓		✓
<b>Options</b>					
– Nettoyage des chauffe-eau jusqu'à 500 litres				en option	
– Nettoyage des chauffe-eau de plus de 500 litres				en régie	
– Contrôle de la combustion tous les 4 ans (si autorisé)				en option	
<b>Exclusions</b>					
– Vase d'expansion externe		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Boîtier de neutralisation / granulats		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Vanne de gaz externe		non inclus dans l'étendue des prestations			
– Échangeur de chaleur TopGas		Rénovation partielle			

<sup>1</sup> Si fourni par Hoval

#### Remarques

Pour les travaux de maintenance et de contrôle, l'accès aux produits Hoval doit être garanti en toute situation. Les travaux non inclus, tels que la purge et le remplissage du système de distribution de chaleur, sont décrits dans les Conditions générales.